

185905

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivermote no.		<b>3) Delivery note no</b> <b>1366628</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> <b>1000911829</b>		<b>2) Receiver note</b>		<b>4) Dispatchdate</b> <b>04.02.2021</b>	
<b>10) Your sign</b> 11) Your Order No. <b>550003964301</b>		<b>5) Supplier No.</b> <b>0091024089</b>		<b>6) Freight</b> Free Unfrank		<b>Creationday</b> 03.02.2021	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>15) additional data customer</b> <b>cHub</b>		<b>7) Delivery</b> Wagon Fr.Gut Express Post		<b>14) Our Order-No.</b> <b>24190269</b>	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.129,9 net 646,4	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b>		<b>22) Dispatch sign</b>		<b>26) Receipt-/unload-point</b> <b>14249</b>	
Index V03		Partnumber customer 2510261630 91024089		<b>30) Quantity</b> 640		<b>40) Receiver notes</b> Qty. (ls) +/- Notes	
0260.001.050		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: 10 Tipo Imballaggio: 10 Quantità imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 10/02/21 Firma: <i>[Signature]</i>		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 10 FEB 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>	
<b>Rotation</b>		<b>46) Invoice check</b>					
<b>Receiver notes</b>		<b>Date Name bzw Nr</b>					

BVE13384



N1366628

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.  
1-15 továbbá 21+22 rovokat, a feladó tőli ki saját felelősségére.

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; text-align: center;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>                      JO1/294/2006 ; RO 18517892                      Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8                      Jud ALBA - ROMANIA                 </div>			
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20210204				<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:549806							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
	40	PAL	C M R	KFZ	4,520.000	4,520.000	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
			Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>21</b> Kijelölt hely, időpontja Established in Ausgestiftet in	<b>22</b> A feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.....		
	3000 Hatvan Adósz: 13682006-2-10		AUTODANA GROUP S.R.L. JO1/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 09 FEB 2021		
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug	<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen	<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast					
	AB35CYK		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
	AB94CYK						